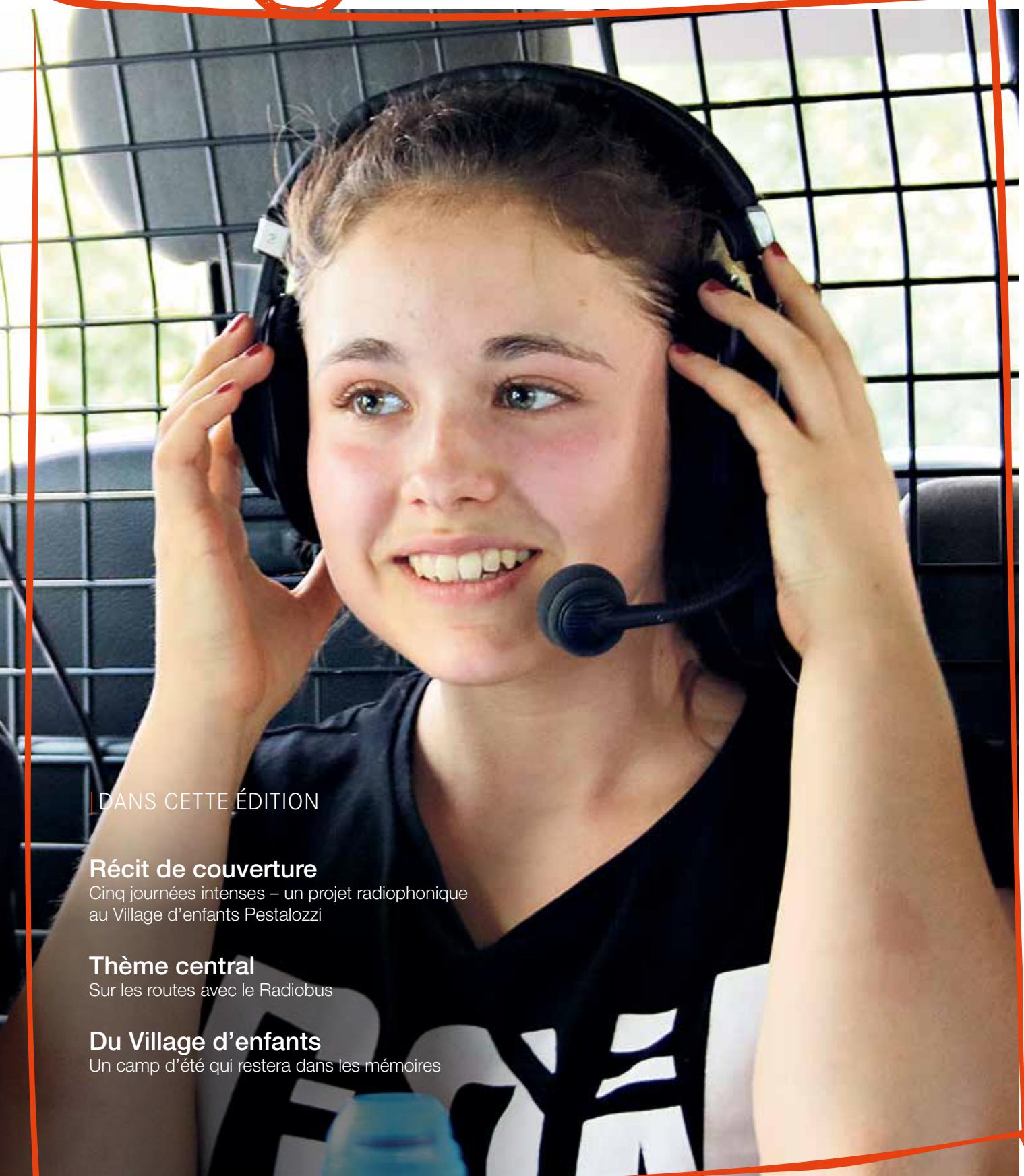




magazine*



| DANS CETTE ÉDITION

Récit de couverture

Cinq journées intenses – un projet radiophonique
au Village d'enfants Pestalozzi

Thème central

Sur les routes avec le Radiobus

Du Village d'enfants

Un camp d'été qui restera dans les mémoires



RÉCIT DE COUVERTURE

Cinq journées intenses – un projet radiophonique au Village d'enfants Pestalozzi

Par Severin Camenisch

La radio powerup par et pour les enfants et les adolescents leur offre la possibilité d'apprendre à maîtriser les nouveaux médias et à les aborder avec un œil critique. En même temps, les enfants et les adolescents approfondissent des thèmes tels que les droits de l'enfant, les discriminations et les préjugés qui feront l'objet d'émissions. Dilevin, Samuel et Vinzenz de Frenkendorf ont troqué pendant une semaine leur salle de classe contre le studio d'enregistrement du Village d'enfants Pestalozzi d'où leurs émissions étaient diffusées en direct.



Vinzenz, 16 ans, occupé à la production de jingles (à gauche).

Dans un studio d'enregistrement, le travail est très varié: Cela englobe notamment de réunir des idées de contenus d'émission, de produire les interventions, de choisir la musique, de rédiger les textes et d'animer les émissions. De plus, certains jeunes ont produit des jingles. Il s'agit d'enregistrements courts basés sur une mélodie, qui rendent les auditrices et auditeurs attentifs à quelque chose: par exemple à la station de radio qu'ils écoutent. Les participants ont pu choisir en fonction de leurs centres d'intérêt. Vinzenz aimait par exemple produire des jingles, alors que Samuel se passionnait pour la planification et la coordination de tout le projet. Ce partage des tâches très ouvert stimule encore l'intérêt des jeunes.

Donner de l'assurance

Dans leur travail journalistique, les jeunes animatrices et animateurs étaient

confrontés à des défis de différentes natures: il s'agissait de rechercher des informations pour les émissions de manière autonome, de trouver les personnes à interviewer et de veiller au respect des horaires et des plans de diffusion. Parler dans un micro n'est évidemment pas non plus facile pour la plupart des enfants qui manquent encore bien souvent d'assurance. Vinzenz se souvient tout particulièrement d'un exercice destiné à développer la confiance en soi des enfants et des adolescents: «Nous devions briser un morceau de bois à main nue. Au début, je pensais que ce serait impossible, mais lorsque j'ai vraiment cru que je pourrais y arriver et que j'ai tapé avec suffisamment d'assurance, le morceau de bois s'est cassé en deux», explique-t-il fierement.

Travail autonome comme priorité
Les pédagogues de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi accompagnent le travail des enfants et des adolescents dans et autour du studio d'enregistrement, mais en leur laissant un maximum d'autonomie. Ils se contentent de les guider et de répondre à leurs questions sur les thèmes, les contenus et les émissions. Dilevin et Vinzenz ont apprécié les contacts avec nos pédagogues qui leur ont laissé beaucoup de liberté dans leur travail au studio d'enregistrement. «En plus du choix des thèmes, nous pouvions aussi définir nous-mêmes la marche à suivre pour la production des émissions au sein des groupes. A l'école, nous n'avons pas l'habitude de travailler de manière aussi autonome.»



Durant cette semaine, Samuel (15 ans) et ses camarades de classe discutent beaucoup de thèmes comme la confiance en soi, le harcèlement, la discrimination ou le racisme (à droite).



Intervenir, coopérer, codécider

Les enfants ont le droit d'exprimer librement leur opinion et de donner leur avis sur toutes les questions les concernant. C'est exactement ce qu'ils peuvent faire dans le cadre du travail au studio d'enregistrement: participer à la conception et aux décisions. Samuel l'appréciait beaucoup: «La conception très libre permettait de s'impliquer personnellement.» «Normalement, on n'a jamais autant de possibilités de faire valoir notre opinion», ajoute Vinzenz. Dilevin gardera elle aussi un excellent souvenir de son séjour au Village d'enfants: «J'ai appris à tenir compte de perspectives différentes.» Les trois élèves sont d'accord sur un point: pendant la semaine au Village d'enfants Pestalozzi, ils ont beaucoup appris au sujet du monde des médias et de la radio, mais surtout sur eux-mêmes.

Trois mois après le Séjour radiophonique au Village d'enfants, le Radiobus de la radio powerup par et pour les enfants et les adolescents a fait escale à Frenkendorf afin de diffuser une fois encore des émissions en direct depuis la cour de récréation. Lisez le récit de cette expérience Sur les deux pages qui Suivent.



Dilevin, 15 ans, discute avec ses camarades du choix des contenus de l'atelier (au centre).



Chères lectrices, chers lecteurs,

Tous ceux qui travaillent de nos jours avec des enfants et des adolescents sont automatiquement confrontés au thème «nouveaux médias». Beaucoup de débats publics tournent autour des facultés qu'il faudrait apprendre aux enfants afin que ceux-ci maîtrisent le monde numérique de demain. Ce thème préoccupe évidemment aussi notre Fondation qui, depuis des décennies, déploie ses activités éducatives là où les besoins sont patents. En ce qui concerne la gestion des médias, nous avons développé notre propre réponse: le Village d'enfants Pestalozzi possède un studio d'enregistrement ainsi qu'une structure mobile qui part à la rencontre des écoles et des communes afin que les enfants et les adolescents puissent eux-mêmes approfondir des thèmes sociétaux et se familiariser avec un média grand public. La radio nous permet de mettre des thèmes essentiels tels que la tolérance interculturelle et la lutte contre les discriminations en rapport avec une approche pédagogique alternative des médias. Nous sommes convaincus que les enfants apprennent particulièrement bien lorsqu'ils peuvent véritablement expérimenter. Dans le cadre de la radio powerup par et pour les enfants et les adolescents qui accompagne presque tous nos projets en Suisse, les enfants deviennent actifs et font tout eux-mêmes: rédiger des interventions, choisir la musique et animer les émissions. Grâce à la radio, leur voix atteint un public plus large, mais résonne également en eux-mêmes. Nous vous sommes reconnaissants de soutenir nos projets en Suisse et dans le cadre des échanges interculturels. Ceux-ci donnent aux enfants et aux adolescents les moyens d'agir à l'avenir pour rendre notre monde plus pacifique.

Cordialement vôtre,

Florian Karrer
Chef des Projets Radio





THÈME CENTRAL

Sur les routes avec le Radiobus

Par Severin Camenisch

En tant que stagiaire du service Marketing & Communication à la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, mon domaine d'attribution consiste entre autres à documenter en photographies le travail dans les projets et à le préparer sous forme de contributions de textes. Je suis toujours surpris de constater l'enthousiasme et la motivation que les pédagogues, les stagiaires et les personnes effectuant un service civil consacrent au travail avec des enfants et des adolescents.

C'est avec grand plaisir que je vous offre un aperçu du travail de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. En compagnie de Mariel Diez et Jonas Jud, une pédagogue et un civiliste en charge des projets radiophoniques, j'ai pu accompagner le Radiobus de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi à l'école secondaire de Frenkendorf.



Le visage caressé par les premiers rayons de soleil, je marche en direction de la gare de St-Gall où je dois retrouver Mariel et Jonas à 6h45. Quelques minutes plus tard, j'aperçois le Radiobus de la fondation que l'on reconnaîtrait entre mille. Jonas et Mariel semblent étonnamment bien réveillés pour cette heure matinale. Je monte à bord et nous démarrons. Deux heures plus tard, nous sommes cordialement accueillis à l'école de Frenkendorf par Christoph et Roger. Ce sont les deux instituteurs qui avaient participé au projet radiophonique avec leur classe et nous les

connaissons donc déjà. Nous utilisons pour la première fois la machine à café fixée dans le coffre du Radiobus pour discuter du déroulement de la journée. Plus tard, j'aurai l'occasion de constater pourquoi cette phase était si importante.

Beaucoup de matériel technique

Je grimpe sur le toit du Radiobus pour monter les deux haut-parleurs et effectuer les câblages en suivant les instructions de Jonas. Ensuite, nous nous occupons de l'alimentation électrique et de la connexion Internet dans le bus. Pendant ce temps, Mariel s'entretient avec

les élèves qui ont extraordinairement bien préparé. Ils ont déjà produit des interventions, fait des choix de musique et planifié le programme de diffusion à la minute près.

Solides contenus

La première émission réalisée par la classe de Frenkendorf commence dès que la cloche sonne: la cour de récréation se remplit peu à peu et tous les élèves écoutent attentivement une émission sur le thème de l'acceptation des homosexuels dans notre société. J'écoute tout aussi attentivement, curieux d'entendre ce que les adolescents ont préparé. Il s'agit d'une enquête



menée auprès de passants complétée par des opinions personnelles des élèves qu'ils s'étaient forgées notamment pendant leur séjour au Village d'enfants. Je suis surpris de constater à quel point les élèves s'expriment de manière ouverte et réfléchie sur le thème.

Reprendre des forces

Tandis que le Radiobus continue d'émettre, je me dirige vers les tables et les bancs mis en place devant l'entrée de l'école où des personnes s'activent déjà à préparer le dîner: il y aura des



crêpes, de la pastèque et de la salade. Peu de temps après, la classe se réunit pour le repas de midi.

Spectateurs bienvenus

Je rejoins le Radiobus pour l'émission à diffuser après la pause de midi. Alors que les adolescents sont en pleine discussion, des enfants des degrés inférieurs les rejoignent. Mariel intègre directement les nouveaux spectateurs dans l'émission: «Le prochain souhait musical nous vient de...», dit-elle en passant le micro à un garçon. Visiblement surpris, celui-ci se reprend et demande soudain très excité une chanson d'Ed Sheeran. Grâce à l'excellente préparation des participants et de leurs enseignants, cette journée de suivi du projet radiophonique se déroule sans heurts et les thèmes sont toujours aussi intéressants: handi-



caps, harcèlement, racisme – autant de sujets majeurs qui n'ont pas toujours l'attention qu'ils méritent.

Les meilleures choses ont une fin

Le temps passe à la vitesse grand V et il est déjà 16h30 lorsque nous reprenons la route en direction de la Suisse orientale. Il nous faudra trois heures pour rejoindre Saint-Gall en raison du trafic de fin de journée. C'est donc complètement épousé que je rentre chez moi où je me couche peu après. Cette journée passionnante m'a montré une fois de plus toute l'énergie que les collaboratrices et les collaborateurs investissent dans les projets – respect!

Webradio live:
[www.pestalozzi.ch/
powerup-radio](http://www.pestalozzi.ch/powerup-radio)



| DU VILLAGE D'ENFANTS

Faire la fête avec le Village d'enfants Pestalozzi

Par Melanie Sutter

La troisième fête de l'été de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi s'est déroulée le 13 août 2017. Plus de 2300 invités se sont retrouvés à Trogen dans une ambiance détendue pour savourer les délices culinaires et les animations musicales. Marco Fritsche, animateur TV et ambassadeur du Village d'enfants, les a guidés à travers la journée.



En plus du concert du groupe d'enfants «Tischbombe», le clown «El Kote» a lui aussi contribué à la bonne ambiance. Les petits invités ont pu se dépenser sur le trampoline bungee et le château gonflable. Parallèlement aux festivités, les invités ont eu de nombreuses occasions de s'informer des activités de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi.



Finalement, Marco Fritsche a annoncé le grand lancer de ballons: le ciel s'est soudain paré d'éclats multicolores tandis que les invités faisaient des signes d'adieu de la main aux ballons, le sourire aux lèvres. Ainsi la fête d'été s'est terminée en beauté. Beaucoup se réjouissent d'ores et déjà de la prochaine édition le 12 août 2018.



| DU VILLAGE D'ENFANTS

Intense engagement pour la bonne cause

Par Melanie Sutter

Des enfants, des adolescents et des adultes organisent régulièrement les actions les plus diverses pour récolter des fonds au profit du Village d'enfants Pestalozzi, tels que des concerts, des bazars de livres, des courses sponsorisées ou la vente de produits maison. **Nous remercions chaleureusement toutes et tous les donateurs de leur investissement personnel!** Voici quelques exemples qui pourraient vous inspirer à vous aussi des idées pour organiser une action de collecte de fonds inoubliable.



Des enfants font de la musique pour des enfants

Qui: l'école de musique municipale de Saint-Gall
Quo: concert classique par 140 enfants au profit du Village d'enfants
Quand: 26 juin 2017
Où: Saint-Gall
Somme réunie: CHF 3894.–

«Dans l'esprit des objectifs de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, nous tentons nous aussi à l'école de musique de trouver un langage qui, indépendamment de l'origine, permet une compréhension créative entre les enfants.»

– Christian Braun, directeur de l'école de musique municipale de Saint-Gall.

Des enfants courent pour la bonne cause

Qui: école Bruggwiesen de Brüttisellen
Quoi: course sponsorisée de 29 élèves
Quand: 16 mai 2017
Où: Brüttisellen
Somme réunie: CHF 1778.80

Harley Meeting avec avantage additionnel

Qui: American Car V8 Club
Quo: 11^e US Car & Harley Meeting 2017, don volontaire à l'entrée au profit de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi
Quand: 1^{er} et 2 juillet 2017
Où: Staad SG
Somme réunie: CHF 740.–

Vous avez envie d'organiser une action de collecte de fonds au profit d'enfants et d'adolescents?

Dans ce cas, contactez-nous par courriel (info@pestalozzi.ch) ou par téléphone au 071 343 73 29. Nous vous apporterons volontiers notre soutien.

Journée du testament

Depuis 2011, la Journée internationale du testament a lieu chaque année le 13 septembre. La Fondation Village d'enfants Pestalozzi est l'une des quelque 25 organisations suisses qui font partie de l'association MyHappy-End et avaient pris ensemble l'initiative de cette journée. Dans de nombreux pays, celle-ci offre l'occasion de rendre hommage aux personnes qui ont pensé à des organisations d'utilité publique dans leurs dernières volontés.

En Suisse, seule une infime minorité de la population rédige un testament. La loi a prévu des parts réservataires afin que la majeure partie de la succession revienne à la famille, mais toutes les constellations permettent de disposer librement dans ses dernières volontés d'une partie de son patrimoine en faveur de proches ou d'organisations d'utilité publique. Cette marge de manœuvre sera encore élargie dans le cadre de la révision du droit successoral. Nous remercions vivement tous ceux qui profitent de leurs possibilités de conception pour soutenir les projets de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi.

Nous avons rédigé une brochure sur le thème des legs et héritages que vous pouvez commander, sans aucun engagement de votre part, au moyen du talon ci-contre, par courriel (info@pestalozzi.ch) ou par téléphone (071 373 73 29). Vous y trouverez des informations sur la manière de rédiger un testament et à qui vous adresser en cas de questions.

| AGENDA

Manifestations au Centre d'information

Visites guidées publiques

Chaque premier dimanche du mois, de 14 h 00 à 15 h 00

Prochaines dates:

1^{er} octobre et 5 novembre 2017

Visites guidées privées sur demande

Heures d'ouverture

Lundi à vendredi de 8 h 00 à 12 h 00

de 13 h 00 à 17 h 00

Dimanche de 10 h 00 à 16 h 30

Prix des entrées

Adultes CHF 8.–

Groupes de plus de 10 adultes CHF 6.–

AVS/étudiants/apprentis CHF 6.–

Enfants de plus de 8 ans CHF 3.–

Familles CHF 20.–

Gratuit pour les membres du Cercle d'amis, du Cercle Corti ainsi que pour les marraines et les parrains de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Contact

www.pestalozzi.ch/fr/services/centre-d-information

Tél. 071 343 73 12

besucherzentrum@pestalozzi.ch

Oui, je commande sans engagement de ma part un exemplaire gratuit de la brochure sur les legs.



De nombreuses personnes mentionnent la Fondation Village d'enfants Pestalozzi dans leurs dernières volontés. Nous leur en sommes infiniment reconnaissants.

Prénom

Nom

Rue, n°

NPA, localité

Téléphone, courriel



Un camp d'été qui restera dans les mémoires

Par Melanie Sutter

Du 10 au 22 juillet 2017, quelque 160 jeunes de Suisse, Moldavie, Serbie, Macédoine, Russie et Bosnie-Herzégovine se sont retrouvés au Village d'enfants Pestalozzi. Tous venaient participer au camp d'été international organisé chaque année par la Fondation.



De manière ludique, les adolescents ont appris différentes manières de se dire bonjour dans le monde, notamment parmi les Maoris de Nouvelle-Zélande.

Au début du camp, les participants ont pu choisir un thème à approfondir pendant le séjour. Les propositions de cours étaient intitulées droits de l'enfant, conflits et oppression, rôles respectifs des femmes et des hommes, démocratie, migration, frontières et éducation civique ainsi que multimédias.

«J'ai appris que nous ne devons pas nous contenter de nous taire, mais que nous pouvons et devons exprimer notre opinion.»

Vlada, 15, Moldavie

Faire valoir les droits de l'enfant

Au cours de l'atelier «droits de l'enfant», les adolescents ont appris à connaître leurs droits et comment les faire valoir.



Dans l'atelier «multimédias», des adolescents ont élaboré leur propre émission de radio dont ils ont pu rédiger le script et choisir la musique.

«Je Sais maintenant Comment on peut réSoudre des conflits Sans violence.»

Sarah, 15, Suisse

conflicts. Tout comme les adultes d'ailleurs, les adolescents sont confrontés à beaucoup de petits et grands conflits dans la vie quotidienne. Dans ce cours, ils ont appris comment faire face à des situations difficiles et résoudre des conflits sans violence.

Surmonter les stéréotypes et préjugés face à l'autre sexe

Au cours d'un autre atelier, les adolescents étaient invités à réfléchir aux rôles respectifs des femmes et des hommes sur la base de «typiquement masculin, typiquement féminin». La répartition traditionnelle des rôles est en effet encore solidement ancrée dans de nombreuses cultures: les hommes

Exercer la résolution de conflits

L'atelier «conflits et oppression» portait sur les stratégies de résolution de

ne doivent pas exprimer leurs sentiments, les femmes sont responsables de l'éducation des enfants. Les adolescents ont discuté ce genre de stéréotypes et préjugés dans le but de constater qu'il n'existe pas une seule manière d'être «une vraie femme» ou «un homme, un vrai».



Dans le cadre du thème «frontières», les adolescents ont construit un «mur» qu'ils devaient ensuite essayer de franchir.



Sortir de sa propre zone de confort n'est pas toujours facile. Différentes activités ont permis aux adolescents de découvrir comment ils pouvaient jour après jour se préparer à de nouveaux défis.

«Je penSe que nouS ne Sommes pas du tout aussi différents que je me l'imaginais au dé- but.» Nous avons tous des attentes et des rêves similaires pour l'avenir.»

Teodora, 16, Serbie

S'interroger sur son identité

Dans le cadre de l'atelier «démocratie», les adolescents ont eu un thème délicat à traiter: il s'agissait de comprendre le

rôle des jeunes au sein de la société et de la démocratie. Pour cela, ils devaient d'abord s'analyser eux-mêmes et soumettre leurs propres valeurs à un examen critique. Dans une approche ludique, les adolescents ont appris à hiérarchiser leurs valeurs et à comprendre ce qui faisait d'eux ce qu'ils sont.

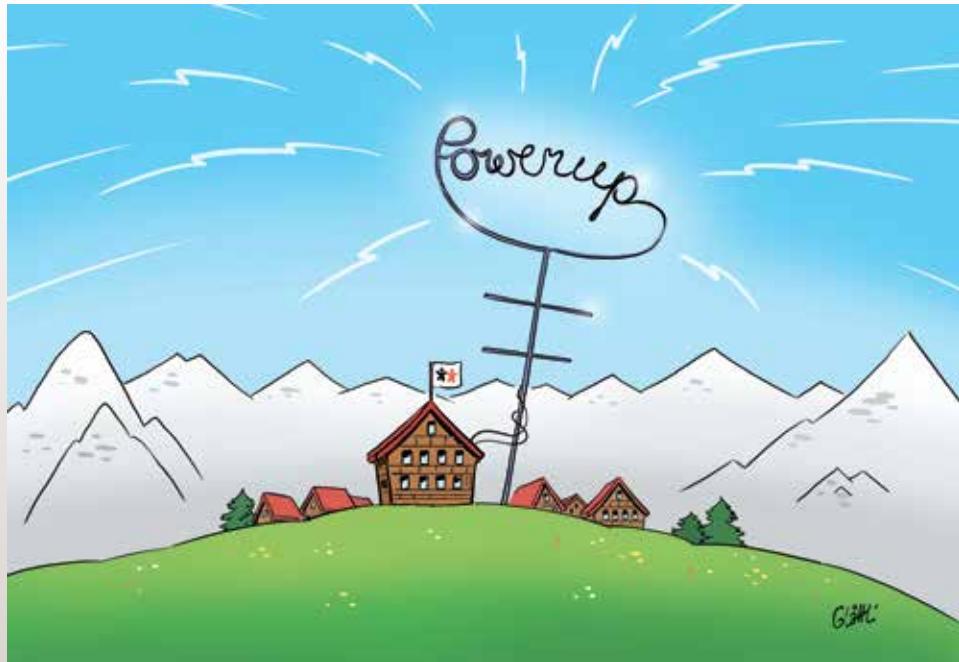
Aborder autrui avec ouverture

Dans l'atelier «migration, frontières et éducation civique», les discussions portaient sur des faits hautement actuels: l'un des objectifs de cet atelier était d'éradiquer des préjugés et de faire preuve d'ouverture face à des personnes issues de la migration.



Afin de renforcer la confiance dans le groupe, une personne devait sauter à travers une allée humaine et les autres ouvrir les bras au dernier moment.

EN BREF



Trouvez les dix mots et gagnez, avec un peu de chance, un sac à dos en tissu de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Toutes les bonnes réponses participeront au tirage au sort de trois sacs à dos

Les mots à trouver sont:
FÊTE, ENFANTS, MÉDIAS, NATIONS,
RADIO, ÉTÉ, DONS, CAMP, TROGEN,
ATELIER

E	S	K	E	N	F	A	N	T	S
R	L	I	T	O	M	M	E	R	N
E	M	N	E	I	Z	T	R	E	S
I	E	D	F	P	E	R	G	N	N
L	D	E	P	A	D	O	E	D	O
E	I	N	D	E	R	E	T	E	D
T	A	N	A	T	I	O	N	S	E
A	S	H	U	M	I	Z	C	R	E
O	I	D	A	R	E	K	T	E	O
P	M	A	C	T	E	N	M	I	S

Date limite de participation: 6 octobre 2017, Retourner à: Fondation Village d'enfants Pestalozzi, Kinderdorfstrasse 20, 9043 Trogen. Tout recours juridique est exclu.

REVUE DE PRESSE

Appenzeller Zeitung, édition du 19 juillet 2017

Le monde s'invite au Village d'enfants

160 adolescents de Suisse et d'Europe du Sud-Est participent actuellement au camp d'été international 2017 du Village d'enfants Pestalozzi. Le but du projet d'échange transnational est d'inciter les jeunes à soumettre leurs préjugés face à autrui à un examen critique avant de faire preuve de davantage d'ouverture d'esprit.

Liechtensteiner Volksblatt, édition du 4 juillet 2017

Le gymnase du Liechtenstein fait de la radio

Les élèves de la classe de troisième année du gymnase du Liechtenstein ont pu se livrer à une expérience passionnante: troquer leur salle de classe contre un studio d'enregistrement mobile. Les élèves ont eu l'occasion de produire leur propre émission sous l'œil vigilant de professionnels de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi.



☒ Oui, je souhaite souscrire à un parrainage en faveur du Village d'enfants Pestalozzi

Des jeunes de toute l'Europe se réunissent au Village d'enfants Pestalozzi dans le cadre des projets d'échanges interculturels. Un accompagnement pédagogique leur permet de surmonter des préjugés et de nouvelles amitiés naissent généralement au fil des rencontres.

En versant une contribution annuelle de 180 francs, vous nous aidez à assurer la pérennité de nos projets.

- En tant que marraine ou parrain, je verserai chaque année la somme de CHF 180.-
- La contribution plus élevée que je souhaite verser: CHF _____

Prénom, nom

Rue, n°

NPA, localité

Téléphone, courriel

IMPRESSIONUM

Editeur:

Fondation Village d'enfants Pestalozzi,
Kinderdorfstrasse 20, 9043 Trogen

Téléphone: 071 343 73 29,
info@pestalozzi.ch

Rédaction: Christin Eugster (responsable),
Severin Camenisch

Photos: Peter Käser, archives de la
Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Conception graphique et typographie:
one marketing, Zurich

Impression: LZ Print, Adligenswil

Numéro: 05/2017

Parution: six fois par an

Tirage: 50000 exemplaires (envoyé à tous
les donateurs)

Abonnement: CHF 5.- (déduits du don)

